

參加2004年韓國國際旅展報告

服務機關：行政院國軍退除役官兵輔導委員會

職 稱：第四處簡任技正

姓 名：鍾光大

出國地區：韓國

出國期間：九十三年六月二日至六月七日

報告日期：九十二年七月二十二日

E10/
/C09301916

行政院及所屬各機關出國報告提要

出國報告名稱：參加 2004 年韓國國際旅展報告

頁數 24 含附件：☒是 ☐否

出國計畫主辦機關

聯絡人

電話

國軍退除役官兵輔導委員會

鍾光大

02-27571347

出國人員姓名

服務機關

單位

職稱

電話

鍾光大

退輔會

會本部

簡任技正

02-27571347

出國類別：☐1 考察 ☐2 進修 ☐3 研究 ☐4 實習 ☒5 其他

出國期間：93 年 6 月 2 日至 6 月 7 日 出國地區：韓國

報告日期：九十二年七月二十二日

分類號/目：

關鍵詞：韓國國際旅展、退輔會

內容摘要：(二百至三百字)

- 一、本次我國參加 2004 年韓國國際旅展係由交通部觀光局委由台灣觀光協會組團，團員計 49 人。
- 二、我國攤位設計以展現台灣高科技數位化的先進形象為意象，行銷活動則以展現台灣多元化的旅遊、飲食及文化資源為主軸，有計畫的安排傳統中國彩繪書法、全身經絡及腳底按摩、抽獎活動、珍珠奶茶試飲、及原住民傳統舞蹈等展演活動以吸引人潮，並配合展演時機，介紹、推銷國內之旅遊景點，分送各類旅遊資訊，成效良好。
- 三、本次旅展由於展出計畫策劃周詳，展出期間參展團員努力打拼，使我國展攤成為整個旅展人氣最旺之攤位，並獲得大會頒發最佳攤位設計獎、最佳行銷推廣獎及最佳節目演出獎等三項大獎，成績斐然。
- 四、本會所屬觀光遊憩區景觀資源豐富，設施及服務亦具相當規模及水準；已具推廣國外觀光客前往旅遊之誘因，宜持續選擇適宜地區，參加政府舉辦之宣傳推廣活動，積極促銷，達成吸引國外旅客來台旅遊之目標。

本文電子檔已上傳至出國報告資訊網。

(<http://report.gsn.gov.tw>)

目次

壹、目的	1
貳、旅展行程紀要	2
參、過程	3
肆、心得與建議	6
附件一(代表團名單)	9
附件二(中韓觀光交流會議暨教育修學旅行研討會決議事項)	15
附件三(旅展相片)	16

參加2004年第17屆韓國國際旅展報告

壹、目的

依據交通部觀光局九十三年第一季來台旅遊市場分析資料顯示：台灣的四大客源(日本、港澳、美國及韓國)市場中，以韓國市場成長40.76%幅度最大(38,186人次)，顯示自民國81年中韓兩國斷交斷航以來，雖各項交流驟然中斷，然而在觀光交流方面，因為行政院政策支持，以及我民間觀光產業界戮力推動，於92年1月25日，促成韓國人民來台觀光免簽證措施之開放與實施，並陸續放寬兩地包機作業，促使雙方觀光旅遊市場呈現蓬勃發展之趨勢，去(92)年平均每週有5.5個航班來往中韓兩國，顯示中韓觀光熱絡局面。

交通部觀光局為加強推動中韓旅遊市場，並開發新客源，將韓國一年一度的國際旅展列為重點推廣活動，並委由台灣觀光協會(TVA)負責組團前往韓國漢城參加展出；本會多處觀光遊憩區均列入政府觀光客倍增計畫內，為配合政府加強外國人來台旅遊政策，故派員參加；代表團由國內辦理觀光旅遊之政府機關(觀光局、退輔會、花蓮縣政府)、台灣觀光協會、旅遊業者、旅館業者及遊樂園業者等49人組成(名單如附件一)，於六月二日啟程赴韓，並於六月七日順利結束參展活動返國。此次參展我國攤位及代表團

受到韓國民眾熱烈歡迎，相較於去(92)年6月台灣因 SARS 疫情影響，導致韓國民眾對 SARS 疫情之國家產生戒慎恐懼的情況，呈現截然不同的熱絡情況。

貳、旅展行程紀要

日期	時間	行程內容
六月二日(三)	12：30	中正機場長榮航空櫃檯報到
	14：40	BR-1160 赴韓
	18：10	抵仁川機場
	20：30	抵達住宿飯店
六月三日(四)	09：00	辦理報到、整理展攤
	10：00	展覽、文化表演及抽獎活動開始
	11：00	開幕典禮
	13：00	韓國 inbound 旅遊開發研討會
	17：40	當日展覽結束
六月四日(五)	09：30	展覽、文化表演及抽獎活動開始
	09：30	參展代表熟悉旅遊
	17：40	當日展覽結束
六月五日(六)	09：30	展覽、文化表演及抽獎活動開始
	16：00	閉幕頒獎典禮

	18：00	大會展覽結束
六月六日(六)	10：00	漢城市區參觀考察活動
	16：00	自飯店前往仁川機場
	19：15	BR-1159 返台
	20：50	抵達中正機場

參、過程

- 一、KOTFA 是韓國最具規模及代表性之旅展，至今已有 20 年歷史，該展覽不但創造了一個讓旅遊界買家與賣家彼此交流的機會，也讓旅遊業者與消費者直接了解韓國最新的旅遊趨勢與產品，對於拓展韓國旅遊市場之重要性不可言喻。2004 年第 17 屆韓國國際旅展(KOTFA)於六月三日至六日，假韓國漢城(COEX)會議展覽中心舉行，共有來自飯店、航空、旅行、官方代表、區域聯盟、旅遊媒體等計 39 個單位，設立 137 個攤位，近 900 位各國及韓方業者代表參與展出，四天展期總計吸引國際買家及韓國民眾近 8 萬人參觀。該項旅展由韓國文化觀光部贊助，韓國觀光公社主辦，是目前韓國官方唯一主辦的國際旅遊展，其展出規模僅次於我國主辦之台北國際旅展(ITF)，為亞太地區第二大的旅遊展覽會。

二、本次參展由台灣光觀協會(TVA)負責組團業務，並由交通部觀光局駐韓國漢城辦事處籌劃參展事宜，代表團公推康泰旅行社黃董事長明銓擔任團長，渠並應邀為此次旅展開幕剪綵之國外貴賓之一，觀光局駐韓代表王主任仁德並居間安排我代表團之「烏來原住民傳統文化舞蹈團」，於開幕典禮上表演原住民勇士舞，精采的演出獲得全場熱烈迴響。

三、本次旅展交通部觀光局租用八個展覽攤位，並與中華航空公司及長榮航空公司之攤位結合，共計十個攤位，展出位置位於展場之入口處，遊客一進入展場即可接觸台灣的展攤，整體攤位設計以展現台灣高科技數位化的先進形象為參展意象，藉以區別亞太地區其他同質性較高之中國大陸、新加坡及香港等地的展出風格，因而獲得大會評審一致評定為「最佳攤位設計獎」(The Best Booth Design Award)的榮譽。

四、我國攤位行銷活動展出形式，係以展現台灣多元化的旅遊、飲食及文化資源為呈現主軸，有計畫的安排各類展演活動以吸引人潮，並配合展演時機，介紹、推銷國內之旅遊景點，分送各類旅遊資訊；由於參展成員主動積極，及展攤位於展場之入口處，佔地利之便，成功吸引參觀人潮，成效良好。我國攤位安排的行銷展演活動如次：

- (一)傳統中國彩繪書法：安排現場作畫表演，並贈送小巧精美之畫作，吸引有意收藏的觀眾大排長龍，常為求一幅畫排隊近一小時也無怨言。
- (二)全身經絡及腳底按摩：由獲得專業認證之藝師提供免費的服務，並藉此傳達我國傳統之身體保健之道，獲得服務之遊客，均感受益良多。
- (三)抽獎活動：我國攤位因為參展單位踴躍提供各項抽獎品，如 SPA 用品、免費住宿券、大型購物袋、台灣閃亮徽章，均在抽獎活動時造成轟動，由於幾乎人人有獎，觀眾反映熱烈。
- (四)珍珠奶茶：由台灣快可立(Quickly)飲料公司韓國漢城經銷店贊助，由專人提供設備、支援材料，設置珍珠奶茶飲料免費供應站，每日訂時提供美味且免費的台灣特有飲品，每於供應時段造成大排長龍。
- (五)原住民傳統舞蹈：訂時在展攤前及會場中央舞台表演，由於服裝及舞蹈極具異國文化特色，每逢演出必定吸引觀眾同聲唱和，及搶拍精采鏡頭；表演結束後更成為民眾爭相合照的模特兒。

我國展攤四天展出期間，吸引無數參觀人潮，獲得大會評審

評定為「最佳行銷推廣獎」(The Best Marketing Award)，確實是實至名歸。

五、此次我國的傳統文化表演團體—台北縣烏來原住民舞蹈團，不惜成本製作全新的演出服飾及裝飾品，並設計精湛的舞碼，在全體團員賣力演出下，第一次在國際舞台演出，即一鳴驚人，獲頒「最佳節目演出獎」(The Best Folklore Performance Award)。

六、我國攤位於此次韓國旅遊展覽會中總計榮獲大會評審頒發三項獎座，分別為：1、最佳攤位設計獎(The Best Booth Design Award)；2、最佳行銷推廣獎(The Best Marketing Award)；3、最佳節目演出獎(The Best Folklore Performance Award)，為歷年來我國參加該項旅遊展，獲得獎項最多的一次，全體代表興奮莫名，能為台灣爭取到最大的曝光率，更深感與有榮焉。

肆、心得與建議

一、本次韓國國際旅展，負責組團之台灣觀光協會，參展計畫策劃周詳，現場佈置能展現台灣高科技數位化形象，並適時安排各類展演活動，使參觀民眾能適時接觸台灣之風光、文化、美食等各類旅遊資訊，輔以當地公關公司人員

現場說明及參展團員努力打拼，炒熱展場氣氛，吸引無數民眾前來參觀，堪稱整個旅展人氣最旺之攤位，因而獲得大會評審之青睞。

二、參加旅展之目的多以形象宣傳為主，僅以展攤設計佈置及提供旅遊資訊服務之攤位，常因參觀民眾較少而效果有限；參展攤位多以表演節目、提供小禮品(以摸彩、射飛鏢、有獎徵答等方式)、提供試吃(飲料、特產品)、親子遊戲、拍照留念等方式吸引參觀人潮，順勢達成宣傳之效果。一般而言，以表演節目、提供小禮品及試吃等方式之集客效益較佳；此次台灣觀光協會準備的台灣閃亮徽章(以磁鐵固定)，可固定於衣領、胸前、領帶甚至有人當作耳環使用，造型可愛拉風，在展場內到處閃爍，吸引眾多人潮前來排隊索取，可謂小兵力大功，值得參考學習。

三、政府推動觀光客倍增計畫旨在吸引國外觀光客來台旅遊，中韓觀光旅遊由於政府開放韓國人民來台觀光免簽證及放寬兩地包機作業等二項利多，呈現蓬勃發展之趨勢(92年平均每週有55個航班來往兩國)，由於中韓地理位置鄰近，且其熱衷推動教育休學旅行，故韓國來台旅遊市場極具開發潛力。利用參加此次旅展機會蒐集相關資訊，供本

會推展業務參考：

- (一)目前韓國旅客來台觀光，停留地點多在各大都市，南部之飯店業者表示甚少接待韓國遊客；惟韓國人喜歡登山、健行，並熱衷推動教育休學旅行(中韓業者於韓國國際旅展後，於6月21日在花蓮舉行中韓觀光交流會議暨教育休學旅行研討會，韓方有80餘位代表參加(高中校長及教育主管42位，其餘為旅遊業代表，研討會決議事項如附件二)，會屬遊憩區景觀資源豐富，設施服務已具相當規模及水準，武陵、福壽山、清境農場及棲蘭、明池森林遊樂區本身或周邊具有登山、健行之路線，具備吸引國外及韓國觀光客之條件，今後宜配合政府計畫參加相關旅展活動，以招徠遊客。
- (二)韓國人使用英語之情形並不普遍，會屬遊憩區如有計畫爭取韓國觀光客，除要準備韓文之宣傳資料、營造韓文之生活環境外，並應積極與國內辦理韓國來台旅遊之旅行社(東南、康泰、立大、貴賓、保保及興安等六家)進行業務協商。

2004 年韓國旅展台灣觀光代表團名單

5/19

	姓名/團務	單位/職稱	連絡處	TEL/FAX
1	Mr.黃明銓/團長 WONG, MING CHUEN	康泰旅運社/董事長 KONG TAI TRAVEL SERVICE/President	〒100 台北市信義路三段 17-1 號 2 樓 2F, No.17-1, Hsin Yi Rd., Sec 3 Taipei E-mail: service@kongtai.com.tw Website: www.kongtai.com.tw	(02)2706-4861 (02)2702-9255
2	Mr.張登文/副團長 CHANG, TENG-WEN	花蓮縣政府觀光旅遊局 /副局長 Bureau of Tourism Hualien County Government/Deputy Chief	〒970 花蓮市府前路 17 號 No.17 Fu-Chian Rd., Hualien City E-mail: achang@hl.gov.tw Website: www.hl.gov.tw	(03)822-7362 (03)823-7213
3	Mr.王仁德/顧問 WANG, J.H.	交通部觀光局漢城事務所 /主任 Tourism Bureau Seoul Office/Chief	〒115 漢城市中區三角洞 115 番地京畿 B/D 9 F 904 室 Rm.904, 9 F Kyung-Ki Building Sangak-Dong, Chung-Ku, Seoul E-mail: tbrcsel@kornet.net Website: tourtaiwan.net.tw	(02)2732-2357 (02)2732-2359
4	Mr.周世安/顧問 CHOU, CHYH-AN	交通部觀光局/科長 Tourism Bureau	〒106 台北市忠孝東路四段 290 號 9 樓 9 F, 290, Jhongsiao E. Rd., Sec.4. Taipei Website: Taiwan.net.tw	(02)2349-1642 (02)8772-2038
5	Mr.崔成鉉/顧問	貴賓旅行社/董事長 Kepin Tours LTD. /President	〒104 台北市吉林路 24 號 11 樓-2 11F-2, No. 24, Gilin Rd., Taipei	(02)2562-0676 (02)2562-3147
6	Mr.林清河/顧問 LIN, CHING-HO	小人國主題樂園/總經理 Window on China Co. Ltd./ General Manager	〒325 桃園縣龍潭鄉高原村橫岡下 60-2 號 No.60-2 Heng Kang Hsia, Kao Yuan Village, Lungtan Shiang, Taoyuan Hsien E-mail: abelin.tw@msa.hinet.net Website: www.woc.com.tw	(03)471-7211 (03)471-7597
7	Mr.戚國福/總務 CHI, KOU-FU	台灣觀光協會/秘書 Taiwan Visitors Association/Secretary	〒104 台北市民權東路 2 段 9 號 5 樓 5 F, 9, MINCHUAN E RD., SEC 2 TAIPEI E-mail: tvaseki@ms48.hinet.net Website: www.tva.org.tw	(02)2594-3261 (02)2594-3265 #0921-111-757

8	Ms.陳映廷/秘書 CHEN, YING-TING	台灣觀光協會/秘書 Taiwan Visitors Association/Secretary	〒104 台北市民權東路2段9號5樓 5F,9,MINCHUAN E RD.,SEC 2 TAIPEI E-mail:tvaseki@ms48.hinet.net Website:www.tva.org.tw	(02)2594-3261 (02)2594-3265 #0939-084-550
9	Ms.金恩美 KIM, EUN-MI	交通部觀光局漢城事務所 /秘書 Tourism Bureau Seoul Office/Marketing Manager	〒115 漢城市中區三角洞 115 番地京畿 B/D 9 F 904 室 Rm.904,9 F Kyung-Ki Building Samgak-Dong, Chung-Ku, Seoul E-mail:wanshi@tourtaiwan.or.kr Website:tourtaiwan.net.tw	(02)2732-2357 (02)2732-2359
10	Ms.葉碧華 YEH, PI-HUA	交通部觀光局/研究員 Tourism Bureau	〒110 台北市忠孝東路四段 290 號 9 樓 9 F,290, Jhongsiao E.Rd.,Sec.4.Taipei E-mail:pihua-yeh@tbroc.gov.tw Website:Taiwan.net.tw	(02)2349-1617 (02)2771-7036
11	Ms.連郁卿 LIAN, LILEN	康泰旅運社/總經理 KONG TAI TRAVEL SERVICE/General Manager	〒100 台北市信義路三段 17-1 號 2 樓 2F,No.17-1,Hsin Yi Rd., Sec 3 Taipei E-mail:kong.tai@msa.hinet.net Website:www.kongtai.com.tw	(02)2706-4861 (02)2755-5752
12	Ms.于公花 YU, KUNG-HUA	康泰旅運社/經理 KONG TAI TRAVEL SERVICE/Manager	〒100 台北市信義路三段 17-1 號 2 樓 2F,No.17-1,Hsin Yi Rd., Sec 3 Taipei E-mail:kong.tai@msa.hinet.net Website:www.kongtai.com.tw	(02)2702-9255 (02)2700-4968
13	Mr.鍾光大 CHUNG, KUANG-TA	行政院退輔會/簡任技正 EXECUTIVE YUAN/ Senior Specialist	〒100 台北市忠孝東路 5 段 222 號 222. Chung Hsiao E. Rd., Sec 5 Taipei E-mail:dept4004@mail.Vac.gov.tw	(02)2757-1347 (02)2723-8145
14	Mr.王維 WANG, WEI	花蓮縣政府觀光旅遊局 /課員 Bureau of Tourism Hualien County Government Department	〒970 花蓮市府前路 17 號 No.17 Fu-Chian Rd., Hualien City Taiwan E-mail:wvs@hl.gov.tw	(03)823-0751 (03)823-7213

15	Ms.朱笑梅 CHU, HSIAO-MEI	台灣手工業推廣中心/主任 Taiwan Handicraft Promotion Center/Manager	〒100 台北市徐州路 1 號 No.1 Hsu Chow Rd., Taipei E-mail:chm0811@ms7.hinet.net Website:www.handicraft.org.tw	(02)2393-3655 (02)2393-7330
16	Ms.左淑萍 TSUO, SU-PING	台灣手工業推廣中心/副主任 Taiwan Handicraft Promotion Center/Deputy Manager	〒100 台北市徐州路 1 號 No.1 Hsu Chow Rd., Taipei E-mail:chm0811@ms7.hinet.net Website:www.handicraft.org.tw	(02)2393-3655 (02)2393-7330
17	Mr.黃麥浩 HUANG, MAI-HAO	中信大飯店-嘉義館/總經理 Chinatrust-Hotel-ChiaYi / General Manager	〒600 嘉義市文化路 257 號 No.257, Wen Huah Rd., Chia Yi. E-mail:cy-pe@chinatrust-hotel.com	(05)229-2233 (05)229-1155
18	Mr.鄭禮寧 CHENG, LI-NING	高雄金典酒店/副總經理 The Splendor Kaohsiung / Deputy General Manager	〒802 高雄市自強三路 1 號 39F 37-85F, No1, Tzu-Chiang 3 Rd., Kaohsiung Website:www.splendorhotel.com	(07)566-1012 (07)566-8200
19	Ms.陳美娟 CHEN, MEI-CHUAN	高雄金典酒店/專案副理 The Splendor Kaohsiung / Deputy Manager	〒802 高雄市自強三路 1 號 37-85F, No1, Tzu-Chiang 3 Rd ., Kaohsiung E-mail:Rebecca_Cheng_KH@the splendor Website:www.splendorhotel.com	(07)566-1080 (07)566-8300
20	Ms.蔡靜婷 TSAI, CHING-TING	高雄金典酒店/業務副理 The Splendor Kaohsiung / Deputy Manager	〒802 高雄市自強三路 1 號 39F37-85F, No1, Tzu-Chiang 3 Rd ., Kaohsiung E-mail:Anita_Tsai.KH@thesplendor.com Website:www.splendorhotel.com	(07)566-1087 (07)566-8300
21	Ms.謝千惠 HSIEH, CHIEN-HUI	豪景大酒店/業務部經理 Hotel Riverview Taipei/Manager	〒108 台北市環河南路 1 段 77 號 No.77Huan Ho S. Rd; Sec 1.Taipei E-mail:rivhtl@ms22.hinet.net Website:www.riverview.com.tw	(02)2311-3131 (02)2361-3737
22	Mr.孔祥柏 KUNG, HSIANG-PO	東南旅行社/課長 South East Travel Service	〒104 台北市中山北路 2 段 60 號 60.Sec 2.Cung-Shan N Rd., Taipei E-mail:burt@settour.com.tw Website:www.settour.com.tw	(02)2571-3001 (02)2523-7456
23	Mr.王全玉 WANG, CHUAN-YU	貴賓旅行社/總經理 Kepin Tours LTD. /General Manager	〒104 台北市吉林路 24 號 11 樓-2 11F-2, No. 24, Gilin Rd., Taipei	(02)2562-0676 (02)2562-3147

24	Mr.王全璧 WANG, CHUAN-HSI	貴賓旅行社/理事 Kepin Tours LTD. /	〒104 台北市吉林路 24 號 11 樓-2 11F-2, No. 24, Gilin Rd., Taipei	(02)2562-0676 (02)2562-3147
25	Mr.羅弘煜 LUO, HUNG-YU	伯恩乳牛生態教育園/總經理 Beau Ecological Educational Park/General Manager	〒360 苗栗縣三灣鄉銅鏡村 42-1 號 E-mail: musicbox@cyberstage.com.tw	(037)832-847 (037)831-487
26	Mr.趙廷鎬 CHO, JUNG-HO	利大旅行社/董事長 LITA TOURS/President	台北市松江路 152 號 7F714 室 Rm. 714, 7F, 152, Sung Chiang Rd., Taipei E-mail: litatours@hanmail.net	(02)2561-8833 (02)2561-9853 #0910-198896
27	Mr.朴弘堤 PARK, HONG-SIK	利大旅行社漢城事務所/經理 LITA TOURS Seoul Office/Manager	韓國漢城市市區北倉洞 17-6 德藏 B/D 3F 302 號 E-mail: litatours@hanmail.net	(02)771-9888 (02)771-6129 #011-2733277
28	Mr.劉格成 LIU, KER-CHEN	華王大飯店 HOTEL KINGDOM/Room Ass't Manager	〒803 高雄市鹽埕區五福四路 42 號 42 WU-FU 4TH Rd., KAOHSIUNG E-mail: kingdoms@ms23.hinet.net Website: www.hotelkingdom.com.tw	(07)551-8211 (07)521-0403
29	Mr.王水長 WANG, SHUI-CHANG	國賓大飯店 Ambassador Hotel	〒105 台北市中山北路 2 段 63 號 63 Chungshan N. Rd., Sec. 2, Taipei E-mail: ebs.tp@ambhotel.com.tw Website: www.ambassadorhotel.com.tw	(02)2551-1111 (02)2561-7883
30	Mr.王敏錡 WANG, MIN-CHI	花蓮美侖大飯店/協理 Parkview Hotel/Deputy General Manager	〒970 花蓮市林園 1-1 號 No. 1, Ling Yuan, Hualien E-mail: parkview-hotel.com Website: www.parkview-hotel.com	(03)822-2111 (03)822-6397
31	Ms.陳美蓮 CHEN, MEI-LIEN	花蓮美侖大飯店/業務總監 Parkview Hotel/ Manager	〒106 台北市新生南路一段 93 號 7 樓 Yi Chin Bldg, 7F, No93 Sec 1, Shin-Shen S Rd., Taipei E-mail: parkview-hotel.com Website: www.parkview-hotel.com	(02)2781-7138 (02)2752-1571
32	Ms.陳怡玲 CHEN, YI-LING	花蓮美侖大飯店/業務副理 Parkview Hotel/ Deputy Manager	〒106 台北市新生南路一段 93 號 7 樓 Yi Chin Bldg, 7F, No93 Sec 1, Shin-Shen S Rd., Taipei E-mail: parkview-hotel.com Website: www.parkview-hotel.com	(02)2781-7138 (02)2752-1571

33	Mr.王玉弘 WANG, YU-HUNG	福華大飯店 Howard Hotels Resort Suites	〒106 台北市仁愛路 3 段 160 號 No 160 Ren Ai Rd.,Sec 3, Taipei E-mail:howard-hotels.com.tw Website:www@howard-hotels.com.tw	(02)2700-2323 (02)2700-0729
34	Mr.呂萬賓 LU, WAN-PIN	再春館企業有限公司 Tsai Chuen Kuan Co.,Ltd	〒104 台北市民權東路 1 段 77 號 77,Sec.1 Minchuan E. Rd.,Taipei E-mail:sasyunka@ms64.hinet.net Website:www.sasyunka.com.tw	(02)2599-3296 (02)2599-2777
35	Mr.楊俊義 YANG, CHUN-YI	滋合堂企業股份有限公司 Giwado Enterprise Co; Ltd	〒104 台北市新生北路 1 段 59 號 59 Hsinshen N.Rd.,Sec 1 Taipei E-mail:giwado@giwado.com.tw Website:www.giwado.com.tw	(02)2521-2308 (02)2521-9722
36	Ms.李孟玲 LIE, MENG-LING	輔仁大學應用美術系/研究 生	E-mail:monlings@ms52.hinet.net	(02)2626-4460 (02)2885-3082
37	Mr.傅龍源 FU, LUNG-YUAN	烏來酋長文化村/董事長 U LAI Chief Culture Village/President	〒233 台北縣烏來鄉瀑布路 12 號 No.12 Pu Bu Rd., U Lai Village Taipei E-mail:lung_yuan_fu@hotmail.com	(02)2661-6551 (02)2661-6926
38	Ms.高田馨 KAO, WTIEH-HSIN	烏來酋長文化村 U LAI Chief Culture Village/President	〒233 台北縣烏來鄉瀑布路 12 號 No.12 Pu Bu Rd., U Lai Village Taipei E-mail:lung_yuan_fu@hotmail.com	(02)2661-6551 (02)2661-6926
39	Ms.鄭小瑛 CHENG, HSIAO-YING	烏來酋長文化村 U LAI Chief Culture Village/President	〒233 台北縣烏來鄉瀑布路 12 號 No.12 Pu Bu Rd., U Lai Village Taipei E-mail:lung_yuan_fu@hotmail.com	(02)2661-6551 (02)2661-6926
40	Ms.林美蘭 LIN, MEI-LAN	烏來酋長文化村 U LAI Chief Culture Village/President	〒233 台北縣烏來鄉瀑布路 12 號 No.12 Pu Bu Rd., U Lai Village Taipei E-mail:lung_yuan_fu@hotmail.com	(02)2661-6551 (02)2661-6926
41	Ms.張念祺 CHANG, NIEN-CHI	烏來酋長文化村 U LAI Chief Culture Village/President	〒233 台北縣烏來鄉瀑布路 12 號 No.12 Pu Bu Rd., U Lai Village Taipei E-mail:lung_yuan_fu@hotmail.com	(02)2661-6551 (02)2661-6926
42	Ms.尤瑪美卡 YUMA, MEI-KA	烏來酋長文化村 U LAI Chief Culture Village/President	〒233 台北縣烏來鄉瀑布路 12 號 No.12 Pu Bu Rd., U Lai Village Taipei E-mail:lung_yuan_fu@hotmail.com	(02)2661-6551 (02)2661-6926
43	Mr.高子賢 KAO, FU-ZU-HSIEN	烏來酋長文化村 U LAI Chief Culture Village/President	〒233 台北縣烏來鄉瀑布路 12 號 No.12 Pu Bu Rd., U Lai Village Taipei E-mail:lung_yuan_fu@hotmail.com	(02)2661-6551 (02)2661-6926

44	Mr.簡凱偉 CHIEN, KAI-WEI	烏來酋長文化村 U LAI Chief Culture Village/President	〒233 台北縣烏來鄉瀑布路 12 號 No.12 Pu Bu Rd., U Lai Village Taipei E-mail:lung_yuan_fu@hotmail.com	(02)2661-6551 (02)2661-6926
45	Mr.王以軒 WANG, I-HSUAN	烏來酋長文化村 U LAI Chief Culture Village/President	〒233 台北縣烏來鄉瀑布路 12 號 No.12 Pu Bu Rd., U Lai Village Taipei E-mail:lung_yuan_fu@hotmail.com	(02)2661-6551 (02)2661-6926
46	Mr.宗世榮 TSUNG, SHIH,JUNG	烏來酋長文化村 U LAI Chief Culture Village/President	〒233 台北縣烏來鄉瀑布路 12 號 No.12 Pu Bu Rd., U Lai Village Taipei E-mail:lung_yuan_fu@hotmail.com	(02)2661-6551 (02)2661-6926
47	Mr.王中秋 WANG, CHUNG-CHIU	烏來酋長文化村 U LAI Chief Culture Village/President	〒233 台北縣烏來鄉瀑布路 12 號 No.12 Pu Bu Rd., U Lai Village Taipei E-mail:lung_yuan_fu@hotmail.com	(02)2661-6551 (02)2661-6926
48	Ms.馬湘琳 MA, HSIANG-LIN	烏來酋長文化村 U LAI Chief Culture Village/President	〒233 台北縣烏來鄉瀑布路 12 號 No.12 Pu Bu Rd., U Lai Village Taipei E-mail:lung_yuan_fu@hotmail.com	(02)2661-6551 (02)2661-6926
49	Ms.林韋玲 LIN, WEI-LING	烏來酋長文化村 U LAI Chief Culture Village/President	〒233 台北縣烏來鄉瀑布路 12 號 No.12 Pu Bu Rd., U Lai Village Taipei E-mail:lung_yuan_fu@hotmail.com	(02)2661-6551 (02)2661-6926

附件二

第十九屆中韓(TVA/KATA)觀光交流會議暨教育修學旅行研討會
決議事項

- 一、與會雙方代表一致期望中韓雙方能夠早日正式恢復定期航班，以利旅遊及商務往來，共創雙贏。
- 二、為提高雙方旅客之便利，建請中韓雙方民航相關單位開放國內線機場降落國際航班，提供更迅速便捷的轉機服務。
- 三、建議雙方政府為兩國青少年交流，盡可能的提供必要的協助。
- 四、雙方旅遊業者在經營業務上所遭遇的問題，請雙方多方協調，共創雙贏。
- 五、因明年五月正值漢城舉辦國際觀光旅遊展，建議第二十屆中韓觀光交流會議於漢城舉行，避免人員兩地奔波。
(下屆會議舉辦之詳細時間、地點待雙方主辦單位再聯繫確認)
- 六、希望雙方推動教育修學旅行的單位能簽訂相關協定。
- 七、希望雙方性質相近的學校能締結姊妹校，俾以促進雙方青少年之交流。

台灣觀光協會 2004/6/22 整理

附件三：旅展相關相片



2004韓國國際旅展入口



主辦單位每天提供旅展訊息



我國的攤位展現高科技先進形象，人氣旺盛



與我旅展代表團團長黃明銓合影



民眾索取會屬遊憩區文宣資料



本會參展人員提供現場服務



民眾排隊索取傳統中國繪畫之盛況



腳底按摩



有獎徵答及摸彩



民眾爭相排隊飲用珍珠奶茶



原住民舞者熱情演出



烏來原住民傳統文化舞蹈團精采表演



小兵立大功的「台灣閃亮徽章」



親子活動



投射趣味活動之一



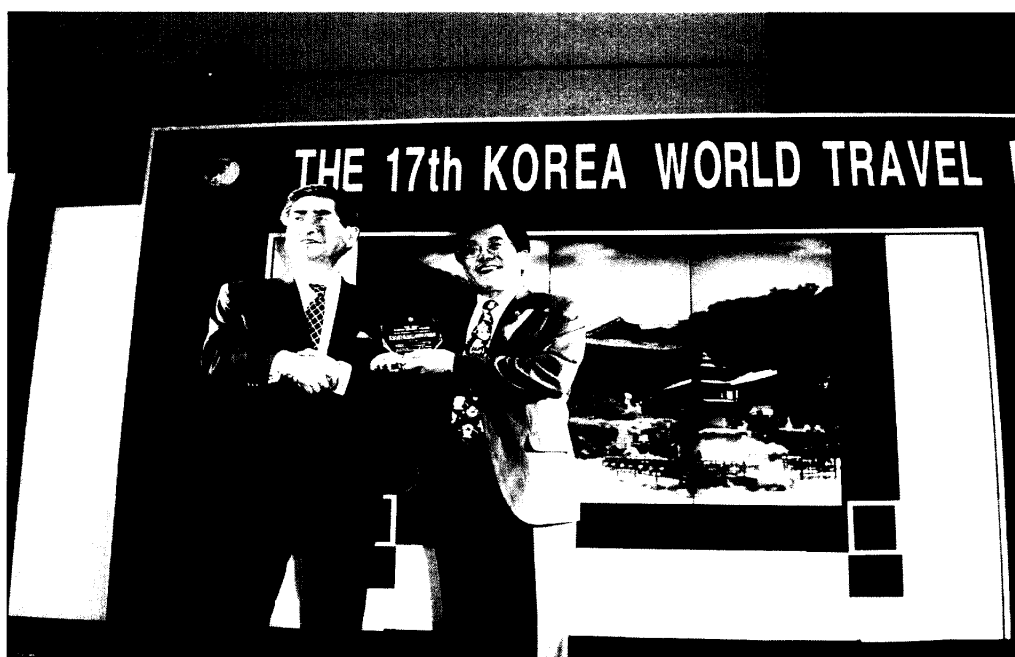
投射趣味活動之二



拍照留念活動



獲頒「最佳行銷推廣獎」



獲頒「最佳攤位設計獎」



烏來原住民舞蹈團獲頒「最佳節目演出獎」



獲頒三項大獎後參展團員合影